



Handicaps et littérature jeunesse

Bibliographie, quasi exhaustive à ce jour, présentant le fonds jeunesse traitant de la pluralité du handicap : sensibilisation et références pratiques à destination des jeunes déficients.

Bibliographie : Médiathèque Jeunesse Pourquoi pas ?

POUR ABORDER LA QUESTION DE LA DIFFÉRENCE

Au pays des fruits Kiki / Nébine Dominguez ; illustrations Olivia de Bona. - Paris : Paja, 2013. - 1 vol. (28 p.) : illustrations en couleur ; 22 x 23 cm. - (Yes they can). - ISBN 978-2-916059-25-9

« Dans ce pays, il existe toutes sortes de fruits. Certains d'entre eux sont plus petits, plus gros, fragiles ou abîmés. Kakaouette, Kikille, Kouette, Kuku et Koko vont pourtant montrer qu'ensemble, ils peuvent affronter tous les dangers. »

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* Cote 020.030 DOM

Go ! Kiki Go ! / Nébine Dominguez ; illustrations Olivia de Bona. - Paris : Paja, 2014. - 1 vol. (24 p.) : illustrations en couleur ; 22 x 22 cm. - (Yes they can ; 2). - ISBN 978-2-916059-29-7

« Au pays des fruits Kiki, Kikille la myrtille fait une grosse bêtise. Heureusement, l'entraide et la tolérance sont une nouvelle fois au rendez-vous. »

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* Cote 020.030 DOM

Matachamoua / textes de Céline Sorin ; illustrations de Célia Chauffrey. - Paris : Ecole des loisirs, 2012. - 1 vol. : illustrations en couleur ; 31 x 22 cm. - (Pastel). - ISBN 978-2-211-20585-6

« Dans la famille Ours de Fadélie, tout le monde porte 54 taches, ni plus ni moins. Excepté Bélem, qui n'en a que 53. C'est pourquoi il ne va à l'école que le matin, l'après-midi étant réservé aux oursons qui ont toutes leurs taches. Les taches-en-moins et les taches-en-trop rentrent chez eux, ou se retrouvent dans les squares s'il fait beau. Un album sur la différence et la discrimination. »

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* Cote 020.040 DOM

Pas facile d'être un chevalier / Gudule ; illustrations Claude K. Dubois. - Namur (Belgique) : Mijade, 2014. - 1 vol. (32 p.) : illustrations en couleur ; 22 x 22 cm. - (Albums). - ISBN 978-2-87142-895-4

« Jojo est né avec une armure de chevalier. A la maternelle, il est la vedette du terrain de jeu et des bals costumés. Mais en grandissant, il doit cacher sa différence. Jojo se sent seul. Jusqu'au jour où il rencontre une petite fille pas comme les autres à qui il peut se montrer tel qu'il est. »

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* Cote 020.040 DOM

AUTISME

Pour aborder ce handicap

Colin Fischer : un garçon extraordinaire / Ashley Edward Miller & Zack Stentz ; traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Nathalie Peronny. - Paris : Hélium, 2012. - 1 vol. (190 p.) ; 20 x 15 cm. - ISBN 978-2-330-01281-6

« Colin, brillant élève, est atteint du syndrome d'Asperger. Il n'arrive pas à nouer des relations et doit se référer à un manuel pour analyser les comportements et décrypter les émotions des jeunes de son âge. Malgré son autisme, il brille au basket, trouve qui a amené une arme à la cantine et empêche une injustice de se produire. »

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* Cote 022.140 MIL

Une ombre qui glisse / texte Marco Carrara ; illustrations Chiara Carrer. - Le Puy-en-Velay : Atelier du poisson soluble, 2012. - 1 vol. (32 p.) : illustrations en couleur ; 22 x 23 cm. - ISBN 978-2-35871-004-6

Un frère parle de sa petite sœur, différente, enfermée dans son monde...

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* Cote 022.140 CAR

Pibi, mon étrange ami / Jin-heon Song ; traduit du coréen par Noëlla Kim. - Paris : Sorbier, 2008. - 1 vol. (42 p.) : illustrations en noir et blanc ; 21 x 25 cm. - (Les ethniques). - ISBN 978-2-7320-3898-8

« Lorsqu'il était petit, Jin-heon croise un garçon qui ne semble même pas le voir. Jour après jour, il s'approche un peu plus de lui et ensemble ils s'enfoncent plus profondément dans la forêt. A la rentrée Jin-heon retrouve ses camarades et oublie Pibi. Parfois même, lorsqu'il l'aperçoit de la route, il fait semblant de ne pas le voir. Une réflexion sur l'amitié et l'autisme. »

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* Cote 022.140 SON

DEFICIENTS AUDITIFS

Pour aborder ce handicap

Les ailes de Camille / Jean-Jacques Marimbert ; illustrations Sibylle Delacroix. - Bruxelles : Casterman, 2002. - 1 vol. (56 p.) : illustrations en noir et blanc ; 18 x 12 cm. - (Romans. Casterman cadet ; 205). - ISBN 2-203-11937-3

« A travers l'histoire de Camille, neuf ans, sourd depuis qu'il a eu les oreillons, ce récit analyse les sentiments d'un jeune enfant handicapé : son isolement, son angoisse. »

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* Cote 021.140 MAR

Dressons Boule de poils ! / Lucy Daniels ; traduit de l'anglais par Guillaume Fournier ; illustrations Annie-Claude Martin. - Montrouge (Hauts-de-Seine) : Bayard Jeunesse, 2005. - 1 vol. (122 p.) : illustrations en noir et blanc ; 18 x 13 cm. - (Bayard poche. 100 % animaux, 1773-7389 ; 208). - ISBN 2-7470-1903-9

Boule de poils n'est pas un chien comme les autres. Il a choisi comme maître Joey, un jeune garçon sourd, et ne veut plus le quitter. Cathy et James vont aider Joey à garder son chien.

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* Cote 021.140 DAN

Julie silence / Pierre Coran & Mélanie Florian. - Bruxelles : Alice jeunesse, 2009. - 1 vol. (28 p.) : illustrations en couleur ; 27 x 22 cm. - (Histoires comme ça). - ISBN 978-2-87426-089-6

« Julie n'entend pas les oiseaux chanter, ni le chien aboyer, ni les voitures passer. Elle attend avec impatience l'arrivée d'un nouveau voisin, Dorian. Mais celui-ci n'est pas très heureux dans sa nouvelle maison et se sent seul. Julie entreprend de lui rendre le sourire. Un album sur la surdité et la tolérance. »

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* Cote 021.140 COR

L'Oiseau-Lune / Joyce Dunbar ; adaptation française Françoise Rose ; illustrations de Jane Ray. - Paris : Gautier-Languereau, 2006. - 1 vol. (24 p.) : illustrations en couleur ; 27 x 27 cm. - ISBN 2-01-391241-2

Orlo est un petit prince très silencieux isolé par une bulle de Lune. Il n'entend pas les sons de la nature et ne répond pas quand sa mère l'appelle. Mais l'Oiseau-Lune va lui apprendre à parler avec ses mains et écouter avec ses yeux. Ses parents sauront-ils ouvrir leur esprit et leur cœur pour le comprendre ? Sur le thème de la surdité et de la différence.

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* **Cote 021.120 DUN**

A destination des déficients auditifs

Un animal, des animaux / Christelle Laizé, ill. ; Monica Companys, auteur. - Angers : M. Companys, 1998. - 1 vol. (118 p.) : ill. en noir et en coul. ; 21 cm. - ISBN 978-2-912998-01-9

Ce dictionnaire bilingue comporte plus de 260 signes de la langue des signes française avec leur traduction phonétique, 100 concepts scientifiques et la représentation de 160 animaux sauvages et domestiques. Un index complète cet ouvrage.

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* **Cote 021.240 COM**

Dormir / Monica Companys ; David Ohana. - [Angers] : M. Companys, impr. 2009. - 1 vol. (non paginé [24] p.) : ill. ; 13 cm. - ([Imagiers bébé signe] ; No 6). - ISBN 2-912998-38-7

Ce petit ouvrage propose douze mots illustrés autour du thème du sommeil et de la nuit et leurs représentations en langue des signes. Pour une première approche de la langue des signes française avec les enfants en bas âge.

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* **Cote 021.292 COM**

DEFICIENTS MOTEURS

Pour aborder ce handicap

Cœur d'Alice / texte de Stéphane Servant ; images de Cécile Gambini. - [Paris] : Rue du Monde, impr. 2007. - 1 vol. (non paginé [30] p.) : ill. ; 27 cm. - ISBN 978-2-915569-92-6

Alice est une petite fille handicapée moteur. Avec ses pieds, elle ne peut pas marcher, ni courir, ni sauter, ni jouer au foot. Alice s'en fiche: elle n'aime pas le foot. Alice est comme toutes les petites filles de son âge: elle aime, elle déteste, elle caresse, elle sourit, elle crie,... Et avec ses grands yeux, elle regarde tous ceux qui portent sur elle un étrange regard. Un très bel album où les mots simples et sans gravité de Stéphane Servant associés à la poésie des illustrations de Cécile Gambini permettent d'aborder les notions de différence et d'acceptation de l'Autre.

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* **Cote 023.190 SER**

Mina la fourmi / Anne-Marie Chapouton ; illustrations Erika Harispé. - Paris : Père Castor-Flammarion, 2000. - 1 vol. (23 p.) : illustrations en couleur ; 18 x 21 cm. - (Les classiques du Père Castor, 1768-2061). - ISBN 2-08-160190-7

« Une histoire qui traite de la différence et du handicap : Mina n'est pas une fourmi comme les autres, elle est née avec cinq pattes au lieu de six. Mais, Mina réussit à prouver que même avec une patte en moins, on est comme les autres à l'intérieur de soi et qu'on peut être utile. »

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* **Cote 023.140 CHA**

DEFICIENTS VISUELS

Pour aborder ce handicap

Chien guide pour la vie / Laure Perrin ; illustrations Béatrice Rodriguez. - Saint-Cloud (Hauts-de-Seine) : Akela éditions, 2014. - 1 vol. (36 p.) : illustrations en couleur ; 21 x 17 cm. - (Carnets de découvertes, étonnants animaux). - ISBN 978-2-9545415-0-1

"Dans ses carnets, Akela le loup baroudeur confie à Tom des secrets sur les chiens guides d'aveugles. Avec des questions, des jeux, des autocollants, des mots en anglais et

l'alphabet en braille." Un petit documentaire excellent pour sensibiliser les enfants au handicap visuel. Informations et bibliographie complètent utilement ce cahier-documentaire.

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* **Cote 024.140 PER**

Ferme les yeux / Victoria Pérez Escriva ; illustrations Claudia Ranucci ; traduit de l'espagnol par Anne Calmels. - Paris : Syros, 2014. - 1 vol. (32 p.) : illustrations en couleur ; 21 x 17 cm. - (Albums). - ISBN 978-2-7485-1539-8

« Deux frères discutent, l'un voyant l'autre non. Ce dialogue montre avec tendresse que le monde peut se ressentir de diverses manières. »

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* **Cote 024.140 PER**

J'ai attrapé la dyslexie / Zazie Sazonoff. - Arles (Bouches-du-Rhône) : Actes Sud junior, 2013. - 1 vol. (40 p.) : illustrations en noir et en couleur ; 19 x 15 cm. - (Encore une fois). - ISBN 978-2-330-02333-1

« Une petite fille tente de soigner sa dyslexie avec sa maman. Elles vont voir les médecins qui expliquent qu'elle a simplement besoin d'exercer sa pratique de la langue pour prendre le temps de mettre en musique les mots et faire jouer les sons et leurs sens. »

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* **Cote 024.140 SAZ**

Louis Braille, l'enfant de la nuit / Margaret Davidson ; illustrations André Dahan ; traduit de l'américain par Camille Fabien. - Paris : Gallimard-Jeunesse, 2014. - 1 vol. (99 p.) : illustrations en couleur ; 18 x 13 cm. - (Premiers romans ; 225). - ISBN 978-2-07-066055-1

« Un petit garçon aveugle se jure de trouver le moyen de lire tout ce que ses yeux ne peuvent pas déchiffrer. »

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* **Cote 024.140 DAV**

Sous le grand banian / texte de Jean-Claude Mourlevat ; illustrations de Nathalie Novi. - [Paris] : Rue du Monde, impr. 2008. - 1 vol. (non paginé [40] p.) : ill. ; 26 cm. - ISBN 978-2-915569-35-3

Dans un petit village de l'Inde vivaient deux sœurs. L'une est aveugle mais, sous le grand banian où l'autre l'accompagne, tous les possibles s'offrent à elle. C'est l'arbre magique de toutes les rêveries comme ce somptueux mariage qu'un jour elles vivent, avec tous les fruits et toutes les musiques de l'Inde...

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* **Cote 613.130 M / 024.140-3 MOU**

A destination des déficients visuels

L'abécédaire à toucher de Balthazar / Marie-Hélène Place ; illustrations de Caroline Fontaine-Riquier. - Paris : Hatier jeunesse, 2012. - 1 vol. (64 p.) : illustrations en couleur ; 22 x 21 cm. - (Aide-moi à faire seul, 1285-3291). - ISBN 978-2-218-75385-5

Cet abécédaire, illustré avec humour, intègre le matériel sensoriel conçu par Maria Montessori : les lettres rugueuses, permettant ainsi au petit enfant de mémoriser le tracé et le son des lettres majuscules. Cet album peut également être utilisé avec des enfants en déficience visuelle.

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* **Cote 024.290 PLA**

Dinosaures ! : une aventure préhistorique à lire et à toucher ! / [écrit par Jeffrey. - [Paris] : Gallimard-Jeunesse, DL 2013. - 1 vol. (non paginé [10] p.) : ill. ; 19 x 24 cm. - ISBN 978-2-07-065377-5

Un ouvrage alliant matières à toucher, reliefs, volets surprises et pop-up pour aborder de manière ludique le thème des dinosaures. Cet ouvrage peut être utilisé avec des enfants déficients visuels.

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* (étagère) **Cote 024.220 BUR**

L'enfant qui n'aimait pas les livres / texte de Martin Winckler ; illustrations de Stéphane Sénégas. - [Paris] : Danger public, impr. 2008. - 1 vol. (29 p.) : ill. ; 32 cm. -

(Les mots à l'endroit). - ISBN 978-2-35123-225-5

La collection "Les mots à l'endroit" a pour objectif d'aider les enfants atteints de dyslexie ou en difficulté de lecture à retrouver le plaisir de lire. Jérôme est un petit garçon qui déteste les livres, au grand désespoir de son papa, imprimeur, et de sa maman, libraire. Il préfère s'amuser, dessiner ou bien regarder la télévision. Lorsque ses parents lui apprennent qu'il va bientôt aller à l'école, Jérôme s'y refuse totalement car à l'école, il y a des livres partout et on doit apprendre à lire... Jusqu'au jour où son grand-père lui présente un mystérieux personnage qui se fait appeler le Grand Détective. Ce dernier offre à Jérôme un cahier renfermant un secret...

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* **Cote 940.130 W / 024.290 WIN**

Les formes / Xavier Deneux. - [Toulouse] : Milan, DL 2013. - 1 vol. (non paginé [20] p.) : ill. ; 19 cm. - (Les imagiers gigognes). - ISBN 978-2-7459-5373-5

Album tactile pour apprendre les principales formes en les mettant en scène dans l'environnement de l'enfant : objets, animaux... Cet ouvrage peut être utilisé avec des enfants déficients visuels.

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* **Cote 024.210 DEN**

Le livre noir des couleurs / Menena Cottin ; illustrations Rosana Faria ; traduit de l'espagnol par Alain Serres ; Ed. bilingue français-braille. - Paris : Rue du Monde, 2007. - 1 vol. (32 p.) : illustrations en noir et blanc ; 18 x 30 cm. - (Pas comme les autres). - ISBN 978-2-35504-002-3

Sur chaque page de gauche, Thomas parle des couleurs et des sensations qu'elles évoquent en lui. Les illustrations sérigraphiées sur la page de droite apparaissent en relief noir sur un papier soyeux au toucher. Le texte est imprimé en alphabet classique et repris en braille. Donne en fin d'ouvrage l'alphabet inventé par Louis Braille.

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* **Cote 024.210 COT**

Mais où est donc Ornicar ? / [Texte de] Gérald Stehr ; illustrations de Willi Glasauer. - Paris : L'école des loisirs, DL 2002. - 1 vol. (30 p.) : ill. ; 30 cm. - ISBN 2-211-05637-7

C'est la rentrée des classes chez les animaux ! pour mettre un peu d'ordre et trouver une place pour chacun, la maîtresse décide de classer les élèves par groupes. Mais dans quel groupe placer Ornicar l'ornithorynque ? Car Ornicar a une fourrure et boit du lait, mais il a aussi un bec d'oiseau et ponde des œufs. C'est à n'y rien comprendre ! Ornicar trouvera-t-il enfin sa place ? Une histoire tendre pour comprendre la classification des êtres vivants. Pages documentaires en fin d'ouvrage. Proposition d'une version en gros caractères et d'une autre en braille.

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* **Cote 024.210 STE**

Mes animaux du froid à toucher / Julie Mercier. - Toulouse : Milan jeunesse, 2010. - 1 vol. : illustrations en couleur ; 23 x 20 cm. - (Documentaire à toucher ; 9). - ISBN 978-2-7459-4466-5

Ce documentaire permet la découverte du bout des doigts des animaux de la banquise : manchot, ours polaire, phoque, morse, renne, narval, orque, lièvre arctique, renard polaire. Il s'adresse aux tout-petits comme aux déficients visuels.

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* **Cote 024.240 MER**

Mon imagier à toucher / Sophie Bureau. - [Paris] : Circonflexe, DL 2012. - 1 vol. (non paginé [32] p.) : ill. ; 22 cm. - ISBN 978-2-87833-558-3

A la fois ludique et sensoriel, ce livre tactile permet aux jeunes enfants de découvrir et reconnaître les formes des animaux et des objets du quotidien. Cet ouvrage peut être utilisé avec des enfants déficients visuels.

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* (étagère) **Cote 024.210 BUR**

Mon imagier à toucher : les lettres / Sophie Bureau. - [Paris] : Circonflexe, DL 2011. - 1 vol. (non paginé [32] p.) : ill. ; 22 cm. - ISBN 978-2-87833-587-3

Cet abécédaire tactile permet d'aborder les lettres de l'alphabet en mêlant à la fois leur écriture classique ainsi que le braille et des illustrations en relief. Cet ouvrage peut être utilisé avec des enfants déficients visuels.

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* **Cote 024.290 BUR**

Saut de puce / Philippe Jalbert. - Paris : Auzou, 2011. - 1 vol. (14 p.) : ill. coul. ; 22 x 22 cm. - (Mes p'tits albums à toucher). - ISBN 978-2-7338-1481-9

C'est l'histoire d'une petite puce aventureuse et très polie qui cherche un endroit tranquille où poser son baluchon. Elle visitera Hérisson, Taupe, Coq, Cochon et Chatte mais sans trouver meilleur endroit que celui qu'elle a quitté... Un conte randonnée, avec des matières à toucher sur chaque double page cartonnée pour éveiller les sens des plus jeunes, avec ou sans handicap visuel.

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* **Cote 450.F J (bac) / 024.240 JAL**

POLYHANDICAPS

Pour aborder ce thème

Dans les yeux de Léna : conte / Roxane Marie Galliez ; illustré par Justine Brax ; - Rouen : Gecko jeunesse, 2010 ; - 1 vol. (30 p.) : illustrations en couleur ; 31 x 22 cm ; - (Les mots-sésames) ; - ISBN 978-2-916689-35-7

« Ce conte onirique évoque, sur un mode poétique, un handicap bien réel : le syndrome de Rett, première cause de polyhandicap d'origine génétique en France. Il invite à renouveler le regard porté sur la personne handicapée et plus largement sur ceux qui troublent par leurs différences. »

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* **Cote 025.100 GAL**

La métamorphose d'Helen Keller / Margaret Davidson ; illustrations Georges Lemoine ; traduit de l'américain par Noël Chasseriau. - Paris : Gallimard-Jeunesse, 2003. - 1 vol. (115 p.) : illustrations en noir et en couleur ; 18 x 13 cm. - (Folio cadet, 0293-891X ; 383). - ISBN 2-07-055597-6

« L'histoire vraie d'une femme née en 1880 et devenue sourde et muette à la suite d'une maladie à dix-huit mois. Repliée sur elle-même, elle rencontre Annie Sullivan qui va faire d'Helen Keller une femme intelligente, écrivain et conférencière. Une leçon de courage et de ténacité. »

Médiathèque jeunesse *Pourquoi pas ?* **Cote 025.100 DAV**

Bibliothèque Emile Cartailhac

Horaires d'ouverture : mardi, mercredi et vendredi 10 h-12 h, du mardi au dimanche 14 h-18 h

Médiathèque Jeunesse « Pourquoi pas ? »

Horaires d'ouverture : mercredi, samedi et dimanche : 14 h-18 h.

Accès gratuit - Consultation sur place - Catalogue accessible via le site Web.

Muséum de Toulouse - 35 Allées Jules Guesde - 31 000 - TOULOUSE - 05 67 73 84 84 -

<http://www.museum.toulouse.fr/>

